

04—05.05

THE BRUSSELS
REGION FESTIVAL

FÊTE
DE L'

IRIS

FEEST

Gratuit
Gratis
Free

visit.brussels

04.05

SAMEDI / ZATERDAG / SATURDAY

10:00 > 18:00

Fête de l'Iris dans les communes

Cette année, Schaerbeek, Evere et Saint-Josse-ten-Noode sont mises à l'honneur et présentent des joyaux de leur patrimoine au grand public.

Het Irisfeest in de gemeenten

Dit jaar is er speciale aandacht voor de gemeenten Schaerbeek, Evere en Sint-Joost-ten-Node. Die tonen hun mooiste erfgoedplekken aan het grote publiek.

The Iris Festival in the communes

This year, special attention is paid to the communes of Schaerbeek, Evere and Saint-Josse-ten-Noode. The focus is on sharing the most magnificent heritage sites with a wider audience.



05.05

DIMANCHE / ZONDAG / SUNDAY

12:00 > 19:00

La Fête au Parlement bruxellois

Un parcours fait d'animations pour petits et grands vous invite à découvrir ce bâtiment historique, lieu de démocratie.

Het feest van het Brussels Parlement

Dankzij een activiteitenroute voor jong en oud maak je kennis met deze historische tempel van de democratie.

The Iris Festival in the Brussels Parliament

A tour with activities for young and old, which introduces you to this historic building, the epitome of democracy.



11:00 > 17:00



Place Poelaert 3
Poelaertplein

Journée portes ouvertes – L'avocat au cœur de la cité
Plongez au cœur de la justice : procès fictifs, photos en toge, échanges avec le bâtonnier du barreau de Bruxelles, découvertes de projets sociétaux... De nombreuses activités au programme!

Opendeurdag – De advocaat in het hart van de stad

Neem een duik in de wereld van het gerecht: speel een rechtszaak na, neem foto van jezelf in toga, stel je vragen aan de stafhouder van de balie van Brussel en maak kennis met heel wat sociale projecten... Een goed gevuld programma!

Open Day - The lawyer at the heart of the city
Immerse yourself in the justice system: reenact a court case, take a photo of yourself in a toga, ask your questions to the President of the Brussels Bar and discover lots of social projects... Numerous activities on the agenda!

12:00 > 18:00

Parc de Bruxelles
Warandepark
Brussels Park

Parc en Fête
Feest in het Park
Party in the Park

Art de rue et animations
/ Straatkunst en activiteiten
/ Street theatre and entertainment

12:00 > 18:00

Accrobranche
Boomklimmen
Tree-top trail

13:30 > 13:45

14:45 > 15:00

16:00 > 16:15

17:15 > 17:30

Zizanie – Les Zylluminées

À la fois lunaires et déjantées, ces danseuses complètement allumées débarquent parmi vous pour illuminer votre quotidien.

Maanziek en goed gek zijn ze, de dansers die je dagelijks leven opvrolijken.

Both lunar and wacky, these crazy dancers are here to brighten up your day.

14:00 > 18:00

HH Producties – Blom

Réveillez l'artiste qui sommeille en vous et remplissez de sable coloré les dessins tracés par Blom.

Maak de kunstenaar in je wakker en kleur de tekeningen van Blom in met gekleurd zand.

Awaken your inner artist and fill in the Blom drawings with coloured sand.

13:00 > 15:00

16:00 > 18:00



Cirque plein d'air – Le circophone

Montez à bord de ce carrousel et participez à la farandole joyeuse d'un petit cirque de bois.

De circofoon

Stap op de draaimolen en doe mee met de fratsen van een houten circusje.

Le circophone

Climb aboard the carousel and join in the merriment of a small wooden circus.

12:00 > 18:00

Sokar – Creative Painting

Participez à une fresque éphémère avec l'artiste.

Neem deel aan een pop-upfresco met de artiest.

Take part in an ephemeral mural with the artist.

12:00 > 18:00

Ganesha Events – Grimage

Schmink

Face painting

12:00 > 18:00

Atelier mobile – Le circuit de Nicolette

Embarquez pour un voyage à bord de petits karts faits en matériaux de récupération.

Het circuit van Nicolette

Ga op reis met skeltertjes gemaakt van gerecycled materiaal.

The Nicolette's Tour

Embark on a voyage on little karts that are manufactured with salvaged materials.

12:00 > 18:00

Child Focus - Mur d'escalade

Klimmuur

Climbing wall

13:30 > 14:10

15:50 > 16:30

Podium Grande Fontaine
Podium Grote Fontein
Big Fountain Stage

Areito

Musique et danses populaires cubaines

Cubaanse volksmuziek en -dans

Popular Cuban music and dance

12:00 > 12:40

14:20 > 15:00

16:40 > 17:20

12:50 > 13:30

15:10 > 15:50

17:30 > 18:00

Podium Grande Fontaine
Podium Grote Fontein
Big Fountain Stage

12:00 > 18:00



12:00 > 18:00

Petits bateaux

Bootjes

Small boats



Animations déambulatoires
/ Rondtrekkende activiteiten
/ Ambulatory activities:

13:00 > 13:30

15:00 > 15:30

17:00 > 17:30

Compagnie A demi-mot – Billy Bulle

Faites des bulles avec cette marionnette géante à la bonne bouille et à la dégaine de Charlot!

Blaas bellen met de reuzenpop die eruitziet als Charlie Chaplin!

Blow bubbles with this giant puppet that looks just like Charlie Chaplin!

9

5

6

1

2

3

4

10

11

9

THE BRUSSELS REGION FESTIVAL

Ces 4 et 5 mai, la Fête de l'Iris célèbre les 35 ans de la Région de Bruxelles-Capitale. Un week-end complet d'activités gratuites en tout genre. Iris Tipik Electro Night, art de rue, villages d'animations, activités pour enfants, visites guidées... ne manquez pas ce rendez-vous festif !

Op 4 en 5 mei is er het Irisfeest. Dan vieren we de 35ste verjaardag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het weekend zit boordevol gratis activiteiten. De Iris Tipik Electro Night, straatkunsten, animatiedorpen, activiteiten voor kinderen, rondleidingen... een supergevarieerd feest dat je zeker niet mag missen!

The Iris Festival takes place on 4 and 5 May. That's when we celebrate the 35th anniversary of the Brussels-Capital Region in style. What can you expect? A weekend packed with a variety of free activities. The Iris Tipik Electro Night, street art, entertainment villages, activities for children, guided tours... don't let this event pass you by!

La Fête de l'Iris remercie ses partenaires
Het Irisfeest bedankt zijn partners
The Iris Festival thanks its partners



E.R. / VULP. BONTINCK - VISITBRUSSELS, RUE ROYALE / KONINGSSTRAAT 2-4 - 1000 BRUXELLES / BRUSSEL

IRIS TIP!K ELECTRO NIGHT

04.05
From 19:00
Place des Palais
Paleizenplein

14:00 > 14:30
15:15 > 15:45
16:30 > 17:00

Collectif Radiscalsion - Les/De/The Nerds

Mini fanfare menée par 4 coincés maladroits qui balancent un show absurde et décalé.

Een mini-fanfare geleid door 4 onhandige jongens die een compleet maffe en absurde show opvoeren.

A mini brass band led by 4 clumsy, uptight individuals who put on an absurd, offbeat show.

12:00 > 12:30
13:00 > 13:30
14:00 > 14:30
15:00 > 15:30
16:00 > 16:30
17:00 > 17:30

La Tartinade - Le/De/The Sâdje

Observez cette créature étrange, née autrefois de la fusion entre un vieil homme sage et un arbre protecteur, et réveillée pour rétablir l'harmonie perdue entre l'Homme et la Nature.

Kijk eens goed naar dit vreemde wezen, ooit geboren uit de samensmelting van een wijze oude man en een beschermende boom. Het wordt wakker om de verloren harmonie tussen mens en natuur te herstellen.

Observe this strange creature, once born from the fusion of a wise old man and a protective tree, and awakened to restore harmony between man and nature.

Villages thématiques / Themadorpen / Themed villages

Sport & leisure village

Diverses associations de sport et de loisirs vous attendent pour vous transmettre leur passion.

Verschillende sport- en vrijetijdsverenigingen staan klaar om hun passie met jou te delen.

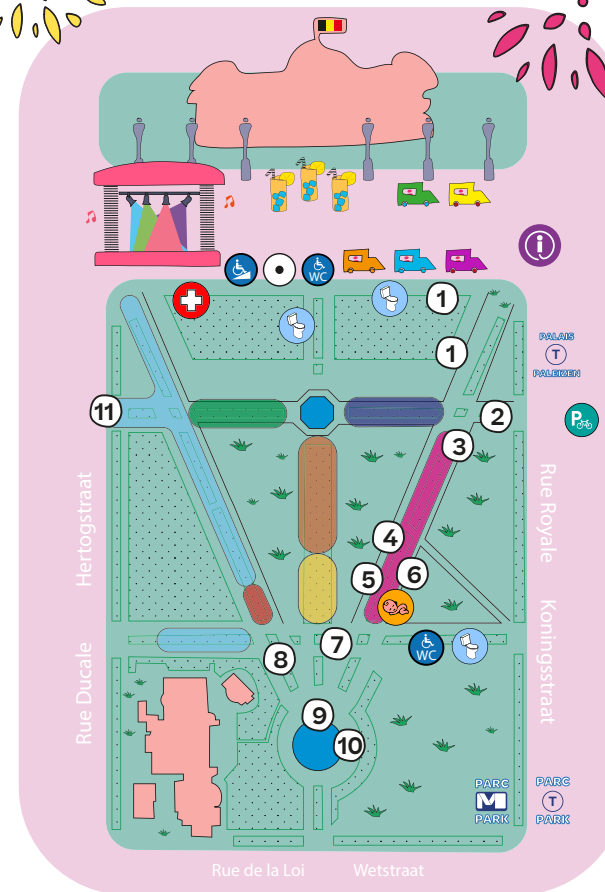
Various sports and leisure associations can't wait to share their passion with you.

Associations village

De nombreuses associations vous font découvrir de façon ludique leurs projets culturels, éducatifs et caritatifs.

Heel wat verenigingen laten je op een speelse manier kennismaken met hun culturele, educatieve en liefdadigheidsprojecten.

A number of associations present their cultural, educational and charitable projects in a fun way.



- Point info Infopunt Info point
- Toilettes Toiletten Toilets
- Baby Corner Babyhoek Baby corner
- Poste de secours Eerstehulp post First aid station

Culture and heritage village

Musées, visites guidées, théâtre, patrimoine... la culture sous toutes ses formes se dévoile !
Musea, rondleidingen, theater, erfgoed... geniet van allerlei vormen van cultuur!
Museums, guided tours, theatre, heritage... enjoy culture in all its forms!

Kids village

Vous venez en famille ? Découvrez des animations proposées pour les plus jeunes.
Kom je met het hele gezin? Ontdek dan wat er allemaal te beleven valt voor de allerkleinsten.
Are you coming with your family? Discover our activities for younger visitors.

Public village

Rencontrez les personnes responsables des services et organismes publics bruxellois.
Maak kennis met de mensen die de Brusselse openbare diensten en instellingen mogelijk maken.
Meet the people behind Brussels' public services!

Science village

Futurs scientifiques ou simples curieux ? Participez à de multiples ateliers pratiques et démonstrations.
Ben je een wetenschapper in spe of gewoon nieuwsgierig? Neem dan deel aan de vele workshops en demonstraties.
Future scientist or simply curious? Take part in a number of practical workshops and demonstrations.

Universities village

(Re)plongez-vous dans la vie estudiantine au travers des activités ludiques et scientifiques de l'ULB et de la VUB.
Duik (nog) eens in het studentenleven met speelse wetenschappelijke activiteiten van de VUB en ULB.
(Re)discover the joys of student life thanks to the fun and scientific activities organised by the ULB and VUB.

- Parking pour vélos Fietsparking Bicycle parking
- Plateforme PMR PBM-platform PRM Platform
- SAFER ZONE